

 ALTOPARLANTE Stereo wireless con luce LED RGB MODEL: KP-555  MULIN SRL Via G.B. Niccolini n.10 cap 20154 MILANO P.IVA/C.F. 10957020968 www.mukca.com MADE IN P.R.C.  Scansionare il codice QR per avere INFO del prodotto Scan the QR code to get product INFO Scannez le code QR pour obtenir des informations sur le produit Scannen Sie den QR-Code, um Produktinformationen zu erhalten Escanear el código QR para obtener la información del producto IT—01	Il fabbricante, [MULIN], dichiara che il tipo di apparecchiatura radio (KP-555) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  Parametri Versione wireless: BT5.3 Distanza di trasmissione: 10m Rapporto segnale-rumore (SNR): ≥80dB Specifiche della batteria: 1200mAh 3.7V Specifiche del volume sonoro: ϕ66mm/ 3Q/ 8W Gamma di risposta in frequenza: 85Hz-20KHz Frequenza wireless: 2402MHz~2480MHz <100mW Tensione di carica: DC 5V≐1A La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 5-66 watt Tempo di riproduzione: 3-4 ore Tempo di ricarica: 2 ore Dimensione del prodotto: 128*126*117MM Protocollo di supporto: HSP V1.2 HFP V1.5 A2DP V1.2 Caratteristiche: TF, BT, FM, Luz LED Descrizione dei Pulsanti Interruttore: Premere a lungo per 3 secondi per accendere/spegnere. All'accensione, la luce LED si attiva automaticamente. Riproduzione/Pausa: Premere brevemente per riprodurre o mettere in pausa. Modalità + Luce Tasto: premere a lungo per cambiare il colore della luce, premere brevemente per cambiare tra le modalità BT, FM e TF. Pulsante + (Aumentare): Premere a lungo per aumentare il volume. Premere brevemente per passare al brano successivo. Pulsante - (Diminuire): Premere a lungo per diminuire il volume. Premere brevemente per tornare al brano precedente. Porta Type-C: Porta di ricarica Slot per Scheda TF Istruzioni per l'uso 2. Modalità Disponibili: Modalità wireless (BT), Modalità FM, Modalità TF. 3. Volume: Il volume predefinito dell'altoparlante all'accensione è del 70%. IT—02	Informazioni Ambientali  Questo prodotto può contenere sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute umana se non viene smaltito in modo opportuno. Vi forniamo pertanto le seguenti informazioni per evitare il rilascio di queste sostanze e per migliorare l'uso delle risorse naturali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto ed in questa pagina, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti ed un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. Inoltre si contribuisce al recupero, riciclo e riutilizzo di molti dei materiali contenuti in questi prodotti. A tale scopo i produttori e i distributori delle apparecchiature elettriche ed elettroniche organizzano opportuni sistemi di raccolta e smaltimento delle apparecchiature stesse. Alla fine della vita del prodotto rivolgetevi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di raccolta. Al momento dell'acquisto di questo prodotto, il vostro distributore vi fornirà inoltre anche la possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a fine vita a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia svolto le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se la dimensione non superi i 25 cm, la AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Uno smaltimento del prodotto in modo diverso da quanto sopra descritto sarà possibile solo se sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito. Vi raccomandiamo inoltre di adottare altri provvedimenti favorevoli all'ambiente: riciclare l'imballaggio interno ed esterno con cui il prodotto è fornito e smaltirlo in modo adeguato; le batterie usate (solo se contenute nel prodotto). Con il vostro aiuto si può ridurre la quantità di risorse naturali impiegate per la realizzazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, minimizzare l'uso delle discariche per lo smaltimento dei prodotti e migliorare la qualità della vita evitando che sostanze potenzialmente pericolose vengano rilasciate nell'ambiente. A fine vita del prodotto aprire l'articolo e gettare le batterie contenute negli appositi contenitori per lo smaltimento. Contenuto Altoparlante, Cavo di ricarica Type-C, manuale d'istruzione Verifica le disposizioni di smaltimento del tuo comune Raccolta carta      SOLO PER USO INTERNO IT—03	MULIN ASSISTENZA E ASSISTENZA POST-VENDITA Periodo di garanzia: Il periodo di garanzia per questo prodotto è di 24 mesi dalla data della ricevuta. Servizio gratuito: Durante il periodo di garanzia del prodotto si possono risolvere tutti i guasti causati dalla qualità del prodotto stesso. Si prega di contattare il rivenditore con questa carta di garanzia e lo scontrino dell'acquisto per godere gratuitamente della manutenzione. La gamma non appartiene al servizio: 1. Oltre il servizio effettivo o il periodo di manutenzione. 2. I danni o guasti sono causati dal cliente stesso o se non è stato conservato, mantenuto o utilizzato secondo le istruzioni del manuale. 3. Il consumatore smonta il prodotto. 4. I danni causati da fattori umani (es. malfunzionamento, urto, ingresso di tensione improprio). 5. La batteria non compreso. Modello: _____ Data di acquisto: _____ Rivenditore: _____ Soggetto: _____ Telefono: _____ Indirizzo: _____ IT—04
EN SPEAKER Wireless stereo with RGB LED light  MODEL:KP-555 EN—05	The manufacturer, [MULIN] declares that the type of radio equipmen (KP-555) is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at:  Parameter Wireless Version: BT5.3 Transmission Distance: 10m Signal-to-Noise Ratio (SNR): ≥80dB Battery Specification: 1200mAh 3.7V Sound Volume Specifications: ϕ66mm/ 3Q/ 8W Frequency Response Range: 85Hz-20KHz Wireless Frequency: 2402MHz~2480MHz <100mW Charging Voltage: DC 5V≐1A The power supplied by the charger must be between min 5-66 watt Playback time: 3-4 hours Charging time: 2 hours Product Size: 128*126*117MM Support Protocol: HSP V1.2 HFP V1.5 A2DP V1.2 Features: TF, BT, FM, LED Light Description of Buttons Switch: Long press for 3 seconds to turn on/off. When turned on, the LED light automatically activates. Play/Pause Button: Short press to play or pause. Mode + Light Button: Long press to change light color, short press to switch between BT, FM and TF modes. Increase Button: Long press to increase the volume. Short press to skip to the next track. Button Decrease: Long press to decrease the volume. Short press to return to the previous track. Type-C port: Charging port TF Card Slot Instructions for use 2. Available Modes: Wireless (BT) mode, FM Mode, TF Mode. 3. Volume: The default volume of the speaker when powered on is 70%. EN—06	Wireless (BT) connection: Turn on the speaker and automatically enter BT mode. Open mobile devices (mobiles, computers, etc.) in BT mode, search for BT devices, when the item pairing name (KP-555) appears. After the device is successfully paired for the first time, it will automatically connect in 10 seconds for next time (each speaker can only connect to one BT device.) Charging and Usage This built-in overvoltage protection circuit of the machine, can be connected to the computer or charger for a long time. About four hours to fully charge. The playback time of each battery will be different due to the size of the volume used. Content Speaker, Type-C charging cable, instruction manual Check the disposal provisions of your municipality Paper Collection      FORMERLY USE ONLY At the end of the life of the product open the article and throw the batteries contained in the appropriate disposal containers EN—07	MULIN AFTER-SALES SERVICE AND ASSISTANCE Warranty Period: The warranty period for this product is 24 months from the date of receipt. Free service: During the warranty period of the product, all faults caused by the quality of the product can be resolved. Please contact the dealer with this warranty card and purchase receipt to enjoy free maintenance. The range does not belong to the service: 1. Beyond the actual service or maintenance period. 2. Damage or failure is caused by the customer himself or if it has not been stored, maintained or used in accordance with the instructions in the manual. 3. The consumer disassembles the product. 4. Damage caused by human factors (e.g. malfunction, impact, improper voltage input). 5. The battery not included. Model: _____ Date of Purchase: _____ Retailer: _____ Subject: _____ Telephone: _____ Address: _____ EN—08
FR HAUT - PARLEURS stéréo sans fil avec lumière LED RGB  MODEL:KP-555 FR—09	Le fabricant [MULIN] déclare que le type d'équipement radio (KP-555) est conforme à la directive 2014 / 53 / UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante:  Paramètres Version sans fil: BT5.3 Distance de transmission : 10 m Rapport signal/bruit (SNR) : ≥80dB Spécification de la batterie : 1200mAh 3.7V Spécifications du volume sonore : ϕ66mm/ 3Q/ 8W Plage de réponse en fréquence : 85 Hz-20 KHz Fréquence sans fil : 2402MHz ~ 2480MHz <100mW Tension de charge : DC 5V≐1A La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 5 et 66 Watts Temps de lecture : 3-4 heures Temps de charge : 2 heures Taille du produit : 128 * 126 * 117MM Protocole de prise en charge: HSP V1.2 HFP V1.5 A2DP V1.2 Caractéristiques : TF, BT, FM, Lumière LED Description des boutons Interrupreur: Appuyez longuement pendant 3 secondes pour allumer/éteindre. Lorsqu'elle est allumée, la lumière LED s'active automatiquement. Bouton Lecture/Pause: Appuyez brièvement pour lire ou mettre en pause. Mode + touche lumineuse : appuyez longuement pour changer la couleur de la lumière, appuyez brièvement pour basculer entre les modes BT, FM et TF. + (Augmenter) Bouton : Appuyez longuement pour augmenter le volume. Appuyez brièvement pour passer à la piste suivante. Bouton - (Diminution) : Appuyez longuement pour diminuer le volume. Appuyez brièvement pour revenir à la piste précédente. Port de Type-C: Port de charge Fente pour carte TF Instructions d'utilisation 2. Modes disponibles : Mode sans fil (BT), mode FM, mode TF. 3. Volume: Le volume par défaut du haut-parleur lorsqu'il est allumé est de 70%. FR—10	Connectivité sans fil (BT): Allumez le haut-parleur et passez automatiquement en mode BT. Ouvrez les appareils mobiles (mobiles, ordinateurs, etc.) en mode BT, recherchez les appareils BT, lorsque le nom d'appariement d'éléments (KP-555) apparaît. Une fois l'appareil couplé avec succès pour la première fois, il se connectera automatiquement dans 10 secondes pour la prochaine fois (chaque haut-parleur ne peut se connecter qu'à un seul appareil BT). Charge et utilisation Ce circuit de protection contre les surcharges intégré de la machine peut être connecté à l'ordinateur ou au chargeur pendant une longue période. Environ quatre heures pour charger complètement. Le temps de lecture de chaque batterie sera différent en raison de la taille du volume utilisé. Contenu Haut - parleur, câble de charge type - C, manuel d'instruction Vérifiez les dispositions d'élimination de votre municipalité. Collection de papier      POUR USAGE INTERIEUR SEULEMENT At the end of the life of the product, open the article and throw the piles contained in the appropriate disposal containers FR—11	MULIN SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE Période de garantie : La période de garantie de ce produit est de 24 mois à compter de la date de réception. Service gratuit : Pendant la période de garantie du produit, tous les défauts dus par la qualité du produit peuvent être résolus. Veuillez contacter le revendeur avec cette carte de garantie et le reçu d'achat pour profiter d'un entretien gratuit. La gamme n'appartient pas au service : 1. Au-delà de la période d'entretien ou de maintenance effective. 2. Les dommages ou les pannes sont causés par le client lui-même ou s'ils n'ont pas été stockés, entretenus ou utilisés conformément aux instructions du manuel. 3. Le consommateur démonte le produit. 4. Dommages causés par des facteurs humains (par exemple, dysfonctionnement, impact, entrée de tension incorrecte). 5. La batterie n'est pas incluse. Modèle: _____ Date d'achat : _____ Détaillant: _____ Objet: _____ Téléphone: _____ Adresse: _____ FR—12
DE LAUTSPRECHER Wireless Stereo mit RGB LED Licht  MODEL:KP-555 DE—13	Der Hersteller [MULIN] erklärt, dass die Art der Funkgeräte (KP-555) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter:  Paameter Drahtlose Version: BT5.3 Übertragungreichweite: 10m Signal-Rauschabstand (SNR): ≥80dB Batteriespezifikation: 1200mAh 3,7V Spezifikationen für die Lautstärke ϕ66mm /3Q /8W Frequenzbereich: 85Hz-20KHz Drahtlose Frequenz: 2402 MHz ~ 2480 MHz <100mW Die vom Ladegerät gekaufte Leistung muss zwischen min 5-66 Watt liegen Wiedergabezeit: 3-4 Stunden Ladezeit: 2-3 Stunden Ladespannung: DC 5V≐1A Produktgröße: 128 * 126 * 117MM Unterstützungsprotokoll: HSP V1.2 HFP V1.5 A2DP V1.2 Eigenschaften: TF, BT, FM, LED-Licht Beschreibung der Schallflächen Schalter: Zum Ein- und Ausschalten 3 Sekunden lang drücken. Beim Einschalten wird das LED-Licht automatisch. Wiedergabe- / Pause-Taste: Kurz drücken, um abzuspielen oder anzuhören. Modus + Lichttaste: Langes Drücken, um die Farbe des Lichts zu ändern, kurzes Drücken, um zwischen BT, FM- und TF-Modi zu wechseln. + (Erhöhen) Taste: Langes Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Kurz drücken, um zum nächsten Titel zu springen. Schaltfläche - (Verringern): Drücken Sie lange, um die Lautstärke zu verringern. Kurz drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren. TYPE-C-Anschluss: Ladeanschluss TF-Kartensteckplatz Gebrauchsanweisungen 2. Verfügbare Modi: Wireless (BT)-Modus, FM-Modus, TF-Modus. 3. Lautstärke: Die Standardlautstärke des Lautsprechers im eingeschalteten Zustand beträgt 70 %. DE—14	Drahtlose (BT) Verbindung: Schalten Sie den Lautsprecher ein und wechseln Sie automatisch in den BT-Modus. Öffnen Sie mobile Geräte (Handys, Computer usw.) im BT-Modus, suchen Sie nach BT-Geräten, wenn der Name der Artikelkopplung (KP-555) angezeigt wird. Nachdem das Gerät zum ersten Mal erfolgreich gekoppelt wurde, wird es beim nächsten Mal automatisch in 10 Sekunden verbunden (jeder Lautsprecher kann nur mit einem BT-Gerät verbunden werden). Aufladen und Nutzung Diese eingebaute Überlastschuttschaltung der Maschine kann für eine lange Zeit an den Computer oder das Ladegerät angeschlossen werden. Etwa vier Stunden zum vollständigen Aufladen. Die Wiedergabezeit jedes Akkus ist aufgrund der Größe des verwendeten Volumens unterschiedlich. Inhalt Lautsprecher, TYPE-C Ladekabel, Bedienungsanleitung Überprüfen Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihrer Gemeinde Papiere Sammlung      NUR FÜR DEN INNENBEREICH At the end of the life of the product, open the article and throw the batteries contained in the appropriate disposal containers DE—15	MULIN AFTER-SALES-SERVICE UND -UNTERSTÜTZUNG Garanziezeit: Die Garanziezeit für dieses Produkt beträgt 24 Monate ab dem Datum des Erhalts. Kostenloser Service: Während der Garanziezeit des Produkts können alle Fehler, die durch die Qualität des Produkts verursacht wurden, behoben werden. Bitte wenden Sie sich mit dieser Garantiekarte und dem Kaufbeleg an den Händler, um in den Genuss einer kostenlosen Wartung zu kommen. Der Bereich gehört nicht zum Dienst: 1. Über den eigentlichen Service- oder Wartungszeitraum hinaus. 2. Beschädigungen oder Ausfälle werden vom Kunden selbst verursacht oder wenn sie nicht gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung gelagert, gewartet oder verwendet wurden. 3. Der Verbraucher zerlegt das Produkt. 4. Schäden, die durch menschliche Faktoren verursacht wurden (z. B. Fehlfunktion, Stoß, unsachgemäße Spannungszufuhr). 5. Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten. Modell: _____ Kaufdatum: _____ Händler: _____ Betreff: _____ Telefon: _____ Adresse: _____ DE—16
ES ALTAVOZ estereofónicos inalámbricos con luz LED RGB  MODEL:KP-555 ES—17	El fabricante [MULIN] declaró que el tipo de equipo de radio (KP-555) cumple con la Directiva 2014 / 53 / ue. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede obtener en el siguiente sitio web:  Parámetros Versión inalámbrica: BT5.3 Distancia de transmisión: 10 m Relación señal-ruido (SNR): ≥80dB Especificación de la batería: 1200 mAh 3.7V Especificaciones de volumen de sonido: ϕ66mm/3Q/8W Rango de respuesta de frecuencia: 85Hz-20KHz Frecuencia inalámbrica: 2402MHz ~ 2480MHz <100mW Voltaje de carga: DC 5V ≐ 1A El cargador debe proporcionar entre 5 - 66 vatios de potencia Tiempo de reproducción: 3-4 horas Tiempo de carga: 2 horas Tamaño del producto: 128 * 126 * 117MM Protocolo de soporte: HSP V1.2 HFP V1.5 A2DP V1.2 Características: TF, BT, FM, Luz LED Descripción de los botones Interruptor: Mantenga presionado durante 3 segundos para encender / apagar. Cuando se enciende, la luz LED se activa automáticamente. Botón de reproducción/pausa: Presione brevemente para reproducir o pausar. Modo + tecla de luz: presione prolongadamente para cambiar el color de la luz, presione brevemente para cambiar entre los modos BT, FM y TF. Botón + (Aumentar): Mantenga presionado para aumentar el volumen. Presione brevemente para saltar a la siguiente pista. Botón - (Disminución): Mantenga presionado para disminuir el volumen. Presione brevemente para volver a la pista anterior. Puerto Type-C: Puerto de carga Ranura para tarjeta TF Instrucciones de uso 2. Modos disponibles: Modo inalámbrico (BT), modo FM, modo TF. 3. Volumen: El volumen predeterminado del altavoz cuando está encendido es del 70%. ES—18	Drahtlose (BT) Verbindung: Enienda el altavoz y entre automáticamente en el modo BT. Abra dispositivos móviles (móviles, ordenadores, etc.) en modo BT, busque dispositivos BT, cuando aparezca el nombre de emparejamiento del elemento (KP-555). Después de que el dispositivo se empareje correctamente por primera vez, se conectará automáticamente en 10 segundos para la próxima vez (cada altavoz solo puede conectarse a un dispositivo BT). Carga y uso Este circuito de protección contra sobrecarga incorporado de la máquina, se puede conectar a la computadora o cargador durante mucho tiempo. Ensayos cuatro horas para cargarse por completo. El tiempo de reproducción de cada batería será diferente debido al tamaño del volumen utilizado. Contenido Altavoz, cable de carga type - C, manual de instrucciones Verifique las disposiciones de eliminación de su municipio Reciclaje de papel      SOLO PARA USO INTERNO At the end of the life of the product, open the article and throw the batteries contained in the appropriate disposal containers ES—19	MULIN SERVICIO POSTVENTA Y ASISTENCIA Periodo de garantía: El período de garantía de este producto es de 24 meses a partir de la fecha de recepción. Servicio gratuito: Durante el período de garantía del producto, se pueden resolver todas las fallas causadas por la calidad del producto. Póngase en contacto con el distribuidor con esta tarjeta de garantía y el recibo de compra para disfrutar de un mantenimiento gratuito. El rango no pertenece al servicio: 1. Más allá del período real de servicio o mantenimiento. 2. El daño o la falla son causados por el propio cliente o si no se han almacenado, mantenido o utilizado de acuerdo con las instrucciones del manual. 3. El consumidor desmonta el producto. 4. Daños causados por factores humanos (por ejemplo, mal funcionamiento, impacto, entrada de voltaje inadecuada). 5. La batería no está incluida. Modelo: _____ Fecha de compra: _____ Detallista: _____ Asunto: _____ Teléfono: _____ Dirección: _____ ES—20